




The Spanish Group LLC
1 Park Plaza, Suite 600
Irvine, CA 92614
United States of America
<https://www.thespanishgroup.org>

Certified Translation

Furnished on the **28th** day of **August, 2019**

I, **Yen Phung** (), hereby certify that I translated the attached document from Vietnamese into English or English into Vietnamese and that this translation is an accurate and faithful translation of the original document. Furthermore, I certify that I am proficient in translating both Vietnamese and English and that I hold the capacity to render and certify the validity of such a translation. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

I, Salvador G. Ordorica, as a Quality Assurance Agent of The Spanish Group LLC, hereby attest that the aforementioned translator is a proficient Vietnamese-English translator. Accordingly, as an authorized representative of The Spanish Group, I verify that I have proofread this document and I certify that the attached document is a faithful and authentic translation of its original.

Respectfully,



Salvador G. Ordorica
The Spanish Group LLC
(ATA #267262)



The Spanish Group LLC verifies the credentials and/or competency of its translators and the present certification, as well as any attached pages, serves to affirm that the document(s) enumerated above has/have been translated as accurately as possible from its/their original(s). The Spanish Group LLC does not attest that the original document(s) is/are accurate, legitimate, or has/have not been falsified. Through having accepted the terms and conditions set forth in order to contract The Spanish Group LLC's services, and/or through presenting this certificate, the client releases, waives, discharges and relinquishes the right to present any legal claim(s) against The Spanish Group LLC. Consequently, The Spanish Group LLC cannot be held liable for any loss or damage suffered by the Client(s) or any other party either during, after, or arising from the use of The Spanish Group LLC's services.

CALIFORNIA GAMBLING CONTROL COMMISSION

2399 Gateway Oaks Drive, Ste. 220, Sacramento, CA 95833-4231

SĐT: (916) 263-6292 Trang web: www.cgcc.ca.gov



Chú ý cần thiết: Những điều cần làm khi đăng kí với tiểu bang (rev. 7/10)



Cần Làm

- ◆ **Cần làm # 1:** Kiểm tra lại đơn đăng kí để đảm bảo tính chính xác và đầy đủ. Việc khai báo chính xác lý lịch của ứng viên là điều hết sức quan trọng khi xem xét về mức độ thành thật và trung thực. Nếu bạn có câu hỏi, nếu bạn nên nộp một loại giấy tờ gì, thì tốt hơn là nên cung cấp giấy tờ đó. **Việc cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác là trách nhiệm của ứng viên.**
- ◆ **Cần làm # 2:** Nộp đơn đúng thời hạn (xem bảng bên phải). Có các điều luật và quy định yêu cầu ứng viên nộp đơn trong khung thời gian quy định. Ứng viên bắt buộc phải thể hiện sự tuân thủ với tất cả các điều luật. Các ứng viên nên có đủ thời gian để kiểm tra, hoàn thiện hồ sơ và đặt câu hỏi khi cần thiết. **Việc nộp đơn đúng thời hạn cũng là trách nhiệm của ứng viên.**
- ◆ **Cần làm # 3:** Liệt kê **tất cả** các tiền án hình sự trong vòng 10 năm trở lại đây (hoặc đã từng có từ trước nếu hồ sơ yêu cầu **tất cả**). Điều này **bao gồm** các trường hợp được giảm án và/hoặc hết hạn, trừ khi được niêm phong, và trong một số đơn đăng kí chỉ có bản khai là người chưa đến tuổi vị thành niên. Một vé vi phạm giao thông có thể không chỉ đơn thuần là một vi phạm mà còn là tội nhẹ hoặc trọng tội. **Hãy xác nhận nếu có bất kỳ lỗi vi phạm giao thông nào trong quá khứ là tội nhẹ hoặc trọng tội.**
- ◆ **Cần làm # 4:** Liệt kê **tất cả** các cơ sở cho lý do về sự tách biệt với công việc (ví dụ như lý do "cá nhân" là lý do chưa thỏa đáng).
- ◆ **Cần làm # 5:** Hãy kê khai bán khống trong phần tịch thu nhà của ứng viên (nếu có).
- ◆ **Cần làm # 6:** Chủ động giải quyết các vấn đề từ tòa án và tài khoản thu nợ. Thu thập bằng chứng đã giải quyết bởi các ứng viên có thể được yêu cầu cung cấp một bản sao.
- ◆ **Cần làm # 7:** Nếu được yêu cầu trình diện trước Ủy ban thì việc bạn có mặt trực tiếp hay qua điện thoại là điều quan trọng. Việc tiếp tục xem xét sẽ không được đảm bảo và quyết định có thể được đưa ra khi ứng viên vắng mặt. **Sự chấp thuận là một đặc ân chứ không phải là một quyền lợi.**

Thời hạn cần lưu ý

Tất cả các ứng viên **PHẢI** nộp hồ sơ tới Ủy Ban Kiểm Soát Đánh Bạc (BGC) theo những mốc ngày sau:

- ◆ **Giấy phép Lao động:**
 - ◆ Giấy phép ban đầu/tạm thời trước ngày thực hiện giả định (AOD)
 - ◆ Gia hạn -90 ngày trước ngày hết hạn
- ◆ **Nhân viên chính:**
 - ◆ Tạm thời - 10 ngày kể từ AOD
 - ◆ Mới đầu - 30 ngày kể từ AOD
 - ◆ Gia hạn - 120 ngày trước ngày hết hạn
- ◆ **Các bên thứ ba/Chuyên viên:**
 - ◆ Mới đầu/ Tạm thời - Trước ngày thực hiện giả định (AOD)
 - ◆ Gia hạn - 90 ngày trước ngày hết hạn (Đăng ký) và 120 ngày trước ngày hết hạn (Giấy phép)
- ◆ **Quyền lợi sở hữu**
 - ◆ Tài liệu sang tên chuyển nhượng và các hồ sơ tương ứng cần phải được Ủy ban chấp thuận trước, để được coi là hợp pháp.
 - ◆ Gia hạn -120 ngày trước ngày hết hạn

Các nguồn thông tin quan trọng:

- ◆ Điện thoại BGC: (916) 830-1700
- ◆ Trang web BGC: www.oag.ca.gov/gambling
- ◆ Các điều luật và quy định CGCC/BGC: www.cgcc.ca.gov